PIEDRA PARADA 22 al 25 de NOVIEMBRE
petzl ROC TRIP 2012
Argentina
CHUBUT
www.petzl.com/roctrip
10 YEARS
PETZL

GUIA DE ESCALADA
PIEDRA PARADA Y CAÑÓN DE LABUITRERA

INDICE / INDEX

PRESENTACIÓN 7
ÁREA NATURAL PROTEGIDA 8
PUEBLOS ORIGINARIOS 10
ARQUEOLOGÍA 12
BREVE RESEÑA HISTÓRICA DE LA ESCALADA 14
DATOS PRÁCTICOS 16
EQUIPO NECESARIO 20
TABLA DE GRADUACIONES DE ESCALADA 21
¿CÓMO LLEGAR A PIEDRA PARADA? 22
MAPAS 23
MAPA DE LOS SECTORES 25
INTERPRETACIÓN DE LA GUÍA 26

SECTORES:
1 - ONGI ETORRI 30
2 - EL BARRO 32
3 - EL ALERO 36
4 - PROMISCUIDAD 40
5 - LA GRAN CHORRERA 42
6 - EL GRUYERE 44
7 - OJOS DE BUDA 46
8 - LA AGUJA DE LA VIRGEN 48
9 - MORDOR 52
10 - EL CHORRO NEGRO 54
11 - EL TOTEM 56
12 - LA PENCA 58
13 - CAÑADON ANGOSTO 60
14 - ORTIGAS 62
15 - EL CIRCO 64
16 - ANFITEATRO 68
17 - ESCORPIÓN 72
18 - EL PUÑO 74

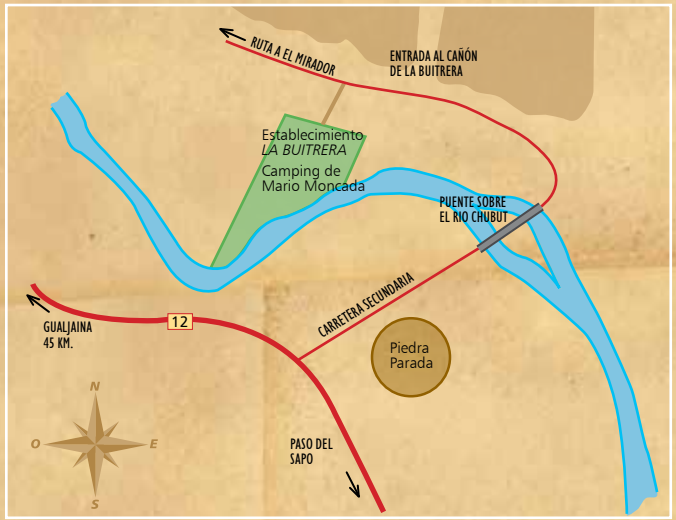
INDICE / INDEX

19 - EL PARLAMENTO 76
20 - JARDÍN DEL EDÉN 78
21 - NARANJO 80
22 - TARJETA ROJA 82
23 - CAÑÓN DE LAS SOMBRAS 84
24 - LA OLITA 86
25 - LA CALAVERA 88
26 - CAÑÓN DE LA CALAVERA 92
A - CORTAS 92
B - LA CUEVA 93
C - LAS GRADAS 94
D - PUNTA DE FLECHA 95
27 - EL GALLINERO 96
28 - PIEDRA PARADA 98

Foto: Guillaume Vallot

MAPAS / MAPS

Foto: Sergio Costa Centeno



MAPA DE LOS SECTORES / MAPS OF SECTORS

1 - ONGI ETORRI
2 - EL BARRO
3 - EL ALERO
4 - PROMISCUIDAD
5 - LA GRAN CHORRERA
6 - EL GRUYERE
7 - OJOS DE BUDA
8 - LA AGUJA DE LA VIRGEN
9 - MORDOR
10 - EL CHORRO NEGRO
11 - EL TOTEM
12 - LA PENCA
13 - CAÑADON ANGOSTO
14 - ORTIGAS
15 - EL CIRCO
16 - EL ANFITEATRO
17 - ESCORPIÓN
18 - EL PUÑO
19 - EL PARLAMENTO
20 - JARDÍN DEL EDÉN
21 - NARANJO
22 - TARJETA ROJA
23 - CAÑÓN DE LAS SOMBRAS
24 - LA OLITA
25 - LA CALAVERA
26 - CAÑÓN DE LA CALAVERA
A - CORTITAS
B - LA CUEVA
C - LAS GRADAS
D - PUNTA DE FLECHA
27 - EL GALLINERO
28 - PIEDRA PARADA

PICTOGRAMAS / SYMBOLS

Camino de aproximación y sector cómodo para niños pequeños
Sector and approach suitable for young children

Camino de aproximación o sector peligroso para niños pequeños
Sector and approach especially dangerous for young children

Sector especialmente ventoso
Sector exposed to strong winds

Es posible escalar con lluvia suave
Climbing possible in ligth rain

Vías poco limpias y pueden caer piedras
Dirty routes with possible risk of rock fall

Horario de sombra en el sector
Shady time on sector

Vías sin equipar, hay que llevar material móvil
Unequipped routes requiring traditional protection

Recomendado el uso de casco
Helmet recommended

Seguros alejados o mal situados, escalar con más protección
well-spaced or poorly placed bolts

Vertical
Vertical

Aplomado
Low angle

Leve desplome
Mild overhanging rock

Desplomado
Overhanging rock

Tiempo de caminata desde la entrada del cañadon
walking time from the entrance of the canyon

Nombre del sector
Sector name

Orientación
Orientation

Grado
Grade

Nombre del sector
Sector name

Características del sector
Sector characteristic

Nº vía
Rute number

Nombre vía
Rute name

Grado
Grade

Metros
Route length
(in metres)

Nº de seguros
Number of bolts

Equipador y año
Route equipper / year

Nº vía
Rute number

1 SECTOR ONGI ETORRI — S / E

20
20m - 35m
+12

Texto de prueba texto de prueba de prueba de prueba de prueba la información de la zona y transmitirla a los escaladores que visitan el lugar. Los servicios, accesos y rutas de escalada, han ido creciendo cada vez más y con esta guía se facilitan algunos puntos estratégicos, para que todos puedan y sepan disfrutar.
De esta forma la guía también será un pequeño aporte al desarrollo de la escalada dentro de nuestro país.

Texto de prueba texto de prueba de prueba de prueba de prueba la información de la zona y transmitirla a los escaladores que visitan el lugar. Los servicios, accesos y rutas de escalada, han ido creciendo cada vez más y con esta guía se facilitan algunos puntos estratégicos, para que todos puedan y sepan disfrutar.
De esta forma la guía también será un pequeño aporte al desarrollo de la escalada dentro de nuestro país.

1 - Perfume matinal	7b/+	25 m	9+2	Luis Molina	2 / 2011
2 - Apriete Cachete	7b	25 m	8+2	David Brascó	11/2002
3 - Algo muy sucio	6a	30 m	9+2	D. Brascó	11/2002
4 - El Chinchillón	6b	30 m	9+2	D. Brascó	11/2002
5 - Cen	6a+	30 m	10+2	D. Brasco	11/2002
6 - Feng Shuy	6b	30 m	9+2	D. Brascó	11/2002
7 - La Sos Pechosa	7a	15 m	6+2	D. Brascó	11/2002
8 - La vida en el Filo	5b	15 m	4+2	D. Brasco	11/2002

Foto: Martín Molina

ONGI ETORRI 1

20
20m - 35m
12

Nº vías en el sector
Nº rutes on sector

Longitud de las vías
Route lengths

Cantidad de expresses necesarios
Necessary quickdraws

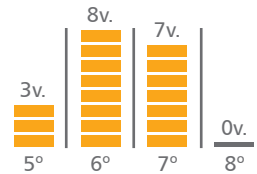


Gráfico de los grados en el sector
Sector grade chart

INTERPRETAR LA GUIA

3 SECTOR EL ALERO

E

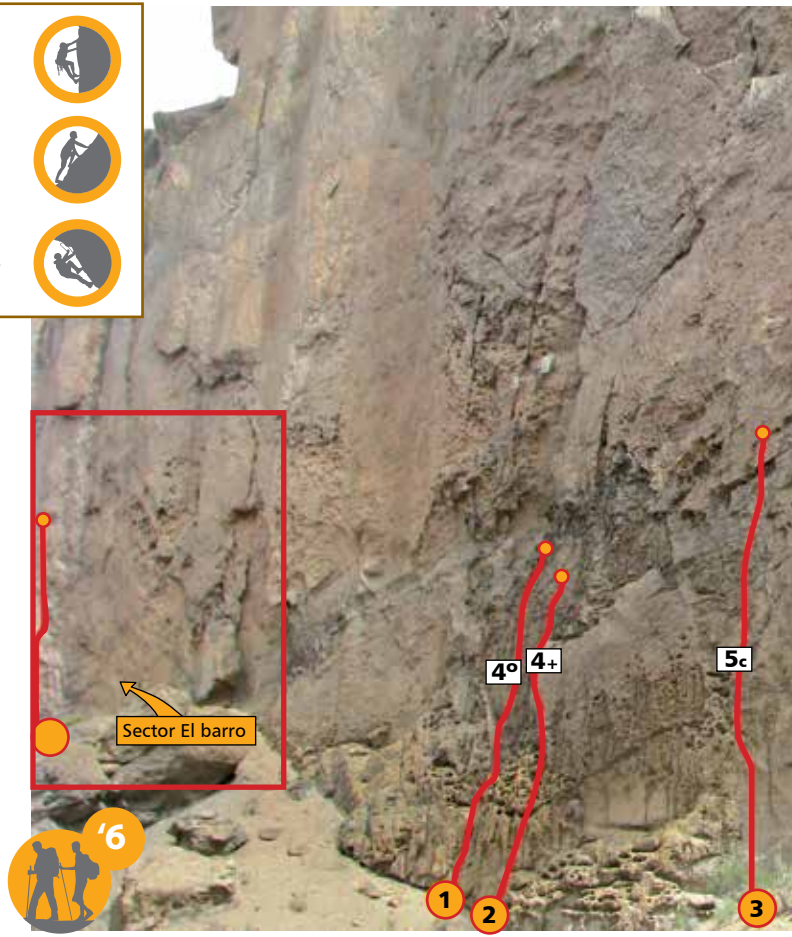
PM

18
15m - 30m
14

4º	5º	6º	7º	8º
3v.	3v.	8v.	3v.	0v.

El sector se encuentra del lado izquierdo del cañón a 40 metros del sector "El Barro" sobre la misma pared, fácilmente de identificar por la gran cueva donde se encuentra la antigua excavación arqueológica. Actualmente no se puede escalar en la cueva, y las rutas habilitadas están hacia la izquierda de la misma. Este fue el primer sector donde se comenzó a equipar dentro del cañadón de la buitrera. Las vías se caracterizan por fuertes entradas continuadas de excelentes cantos en leves desplomes.

This area is on the left side of the canyon, 40 meters away from El Barro sector, on the same wall. It easy to identify due to the great cave of the archeological excavation. At the moment is not possible to climb in the cave. The routes available for climbing are on the left side of the cave. This was the first sector of the canyon to be bolted. All these routes have a very difficult beginning, and they continue with fantastic edges and soft overhang.



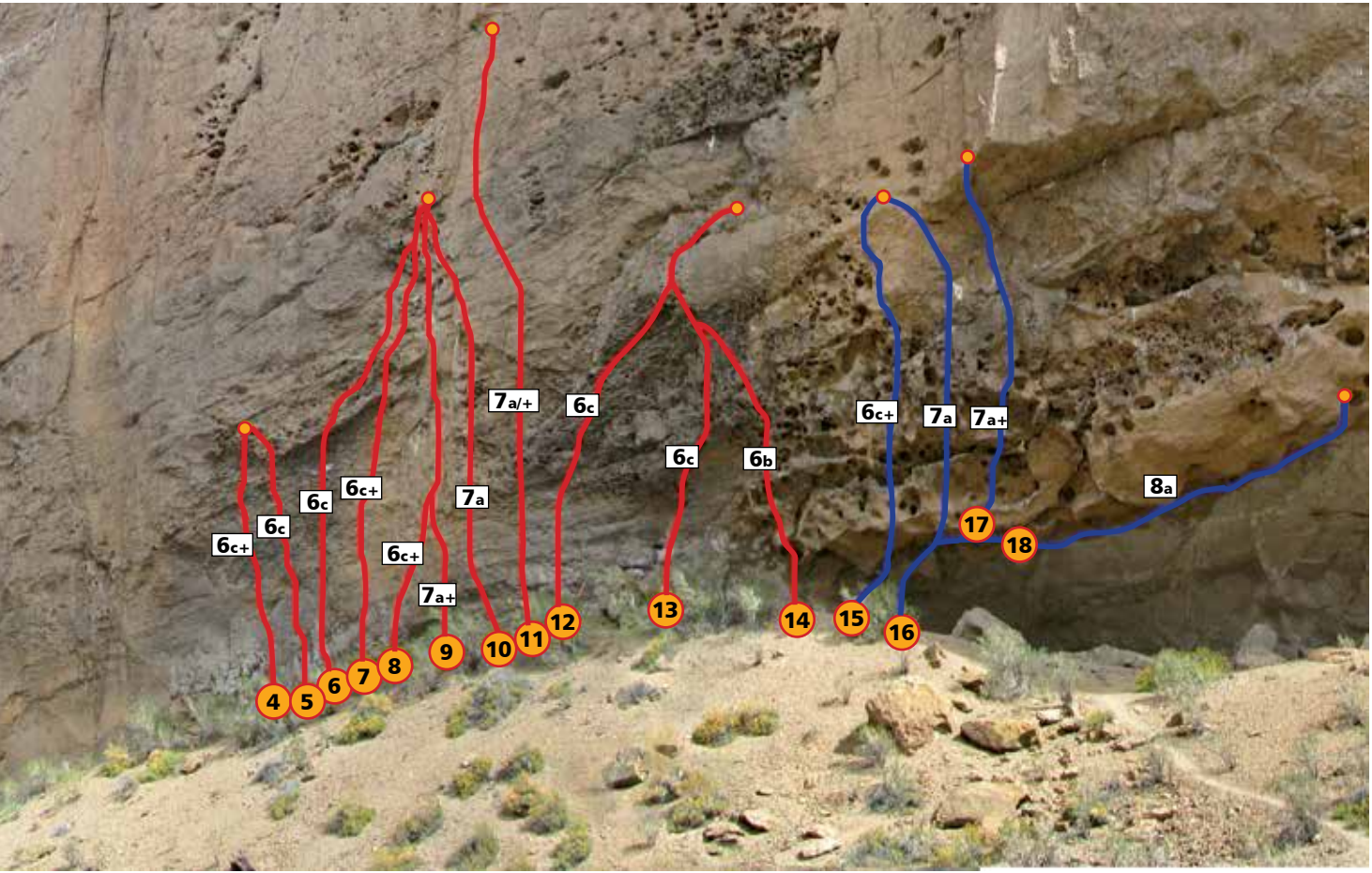


Foto: Martín Molina

3 SECTOR EL ALERO

E

1 - Fanatismo equipador	4º	20m	6+2	Edu Depetris	4/2006
2 - Lluvia esteparia	4+	18m	6+2	Edu Depetris	4/2006
3 - Punto G	5c	22m	7+2	Martín Molina	11/2001
4 - La más Chingona	6c+	15m	6+2	Matoco Erroz	3/2001
5 - Pequeña ingenierita	6c	15m	6+2	Edu Depetris	4/2006
6 - Capitán Pingaloca	6c	20m	8+2	Fer. Pieruz	11/2001
7 - Amamantando la Cachorra	6c+	20m	8+2	F. Pieruz/M. Molina	11/2001
8 - Ponienola cachonda	6c+	20m	¿10+2?	Martín Molina	3/2012
9 - Dura de entrarle	7a+	20m	¿10+2?	Martín Molina	3/2012
10 - Río de Lava	7a	20m	10+2	Martín Molina	11/2001
11 - Amplio Moncada	7a/+	30m	12+2	Martín Molina	3/2012
12 - Planeta agujero	6c	18m	8+2	Matoco Erroz	3/2001
13 - Propulsión a Chorro	6c	16m	7+2	Fer. Pieruz	11/2001
14 - Mikey Mouse	6b	16 m	6+2	Martín Molina	3/2001
15 - Indomita	6c+	18m	7+2	Martín Molina	11/200*
16 - Tunel vision	7a	20m	0+2	Martín Molina	11/2001*
17 - Danza vikinga	7a+	20m	9+2	Martín Molina	11/2001*
18 - Ritual Primate	8a	25m	9+2	Martín Molina	3/2001*

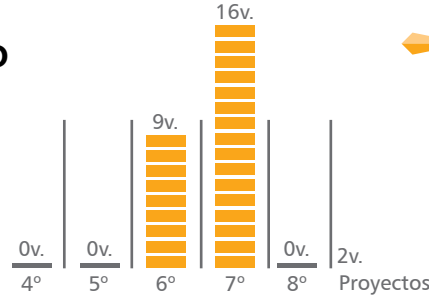
* Rutas desequipadas en marzo de 2012.

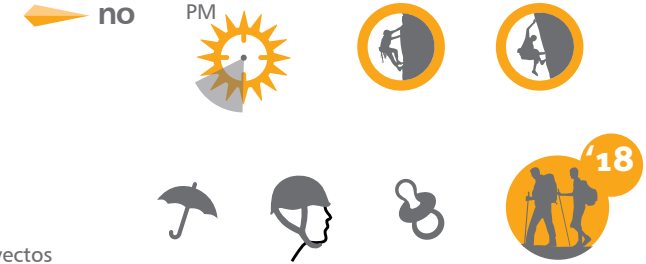
Foto: Martín Molina

Observaciones: las vías Nº15, 16, 17, 18 que se encuentran dentro de la cueva se le quitaron los seguros y nos están habilitadas para ser escaladas, con el motivo de proteger la excavación arqueológica, pero igualmente se han agregado como dato anecdótico.

16 SECTOR ANFITEATRO

27
15m - 30m
16





1 - Danza Punzante	7a	20m	10+2	Tatiana Niveiro	10/2005
2 - Las tretas de Tatiana	6b	20m	1 R	I. Contreras	2002
				P. De la Fuente	
3 - La tercer maravilla	7c	30m	10+2	L. Tarditti, L. Molina	3/2012
4 - Luma Luga	¿?	25m	10+2	L. Tarditti, L. Molina	3/2012
5 - Viajando con Mota	7c	30m	13+2	L. Tarditti, L. Molina	3/2012
6 - Para entibiar	6c	15m	6+2	Ariel Dicarloantonio	4/2007
7 -	7a+	15m	7+2		2011
8 - Uyuyui	7a+	15m	8+2	Martín Molina	4/2007
9 - Revelación divina	7a+	30m	13+2	Martín Molina, Edu Depetris	4/2008
10 - Epifanía	7c/+	30m	13+2	Martín Molina	4/2007
11 - Homofóbica	7c	30m	13+2	Martín Molina	4/2007
12 - Los límites de la partner	7b	22m	11+2	Martín Molina	3/2005
13- Zonda patagónico	7b+	22m	11+2	Martín Molina	4/2005

ANFITEATRO

16

14 - Estígma	7b	25m	10+2	Martín Molina	4/2005
15 - Grito de cristal	7a+	22m	9+2	Martín Molina	4/2005
16 - Achalay	7b+	26m	12+2	Ariel Dicarloantonio	4/2007
17 - En el este esta el cachengue	7a+	22m	10+2	Martín Molina	4/2006

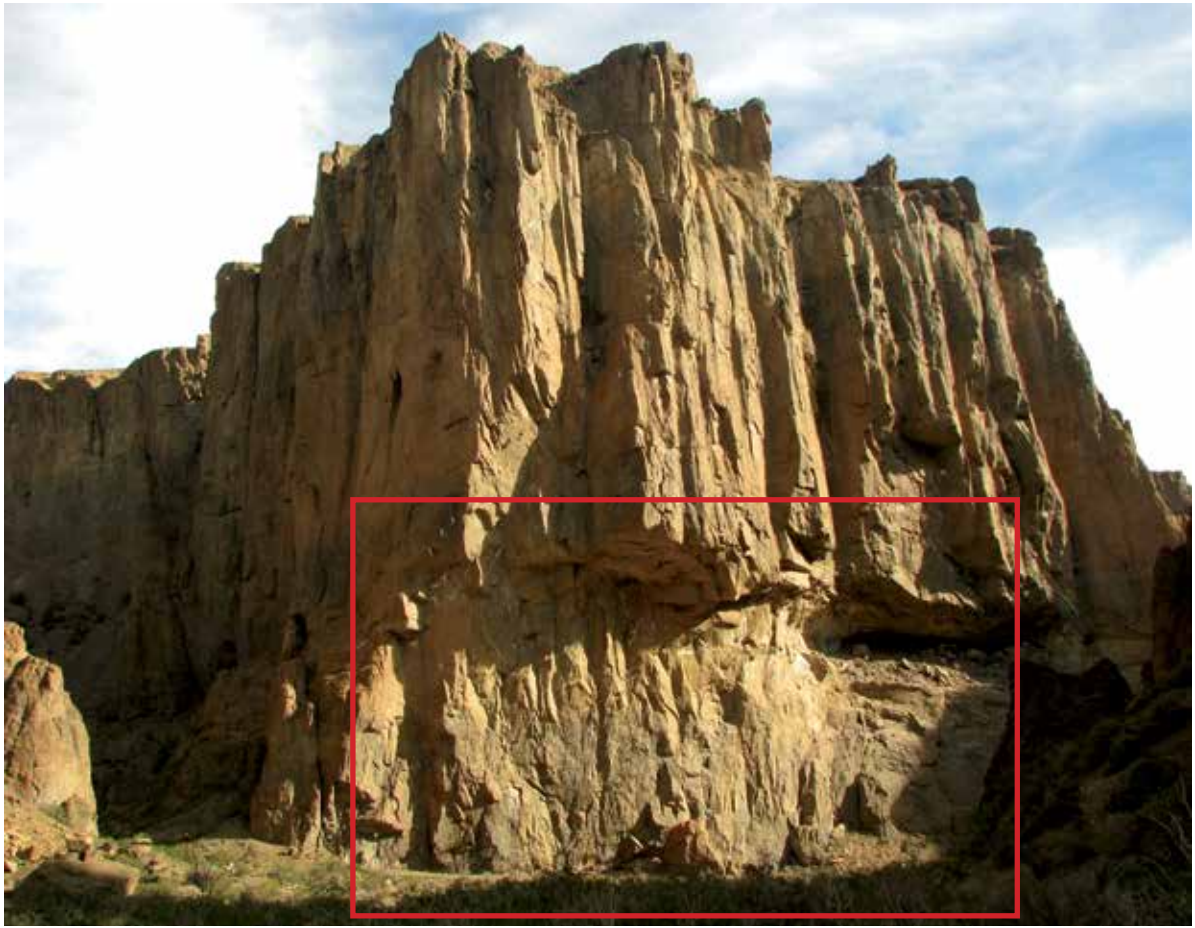
16 SECTOR ANFITEATRO

18 - Se vino el aguacero	6c	22m	9+2	Martín Molina	3/2012
19 - El sacrificio del corderoy	6b+	22m	9+2	Martín Molina	4/2008
20 - Bosanova	6c+	22m	8+2	Martín Molina	2/2011
21 - Lance al rosquete	6c+	20m	8+2	Martín Molina	4/2007
22 - Val de pochi	6c+	18m	8+2	Edu Deperis	12/2005
23 - Quiero mover el bote	6a	18m	2R	Edu Deperis	12/2005
24 - Tinto sodeado	¿?	30m	14+2	Martín Molina	3/2012
25 - Te chifla la cachifla	7b+	22m	11+2	Edu Deperis	10/2005
26 - Pongame una cerveza pulpero	7a	22m	12+2	Edu Deperis	12/2005
27 - Iluciones	6a	moviles		P. De la Fuente, I Contreras	2002

El sector se encuentra en el lado derecho del cañadón. Desde "El Circo" continuar caminando 400 metros por la senda principal y veremos del lado derecho una amplia pared también con un techo alargado que recorre casi toda la pared. Del lado derecho se observa una gran cueva en el medio de la pared.

This sector is located on the right side of the canyon. To get here climbers have to pass El Circo, and walk 400 meters on the main path, there climbers will see on their right side a wide wall with a long roof, that goes from side to side of the wall. On the right side there is a big cave in the middle of the wall.

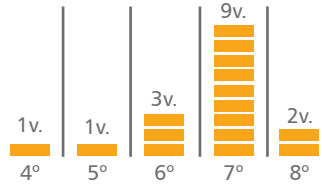
Foto: Guillaume Vallot



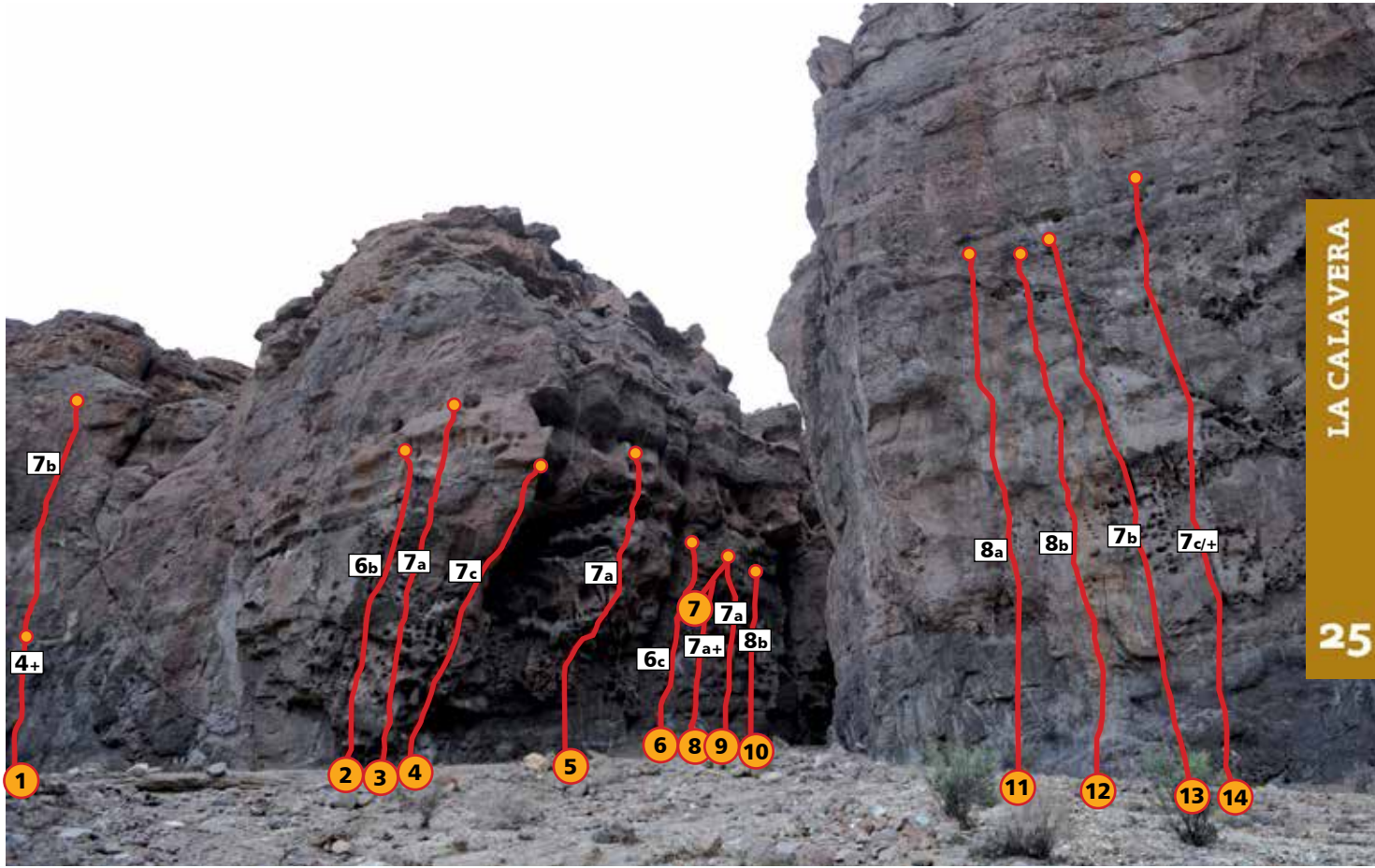
25 SECTOR LA CALAVERA

O / SO

14
20m - 35m
17



1 - Viaje diabólico	4+, 7b	12,35m		Nicolas Glée	3/2012
2 - El erizo protegido por alambres de puas	6b	20m	7+2	Nicolas Glée	3/2012
3 - Universal local	7a	25m	11+2	Martial Dumas	3/2012
4 - Le merlin	7c	20m	10+2	Nicolas Glée	3/2012
5 - La tête de mort	7a	28m	13+2	Nicolas Glée	3/2012
6 - Nununú	6c	20m	8+2	Ramiro Calvo	3/2012
7 - Conección	7a+	20m	8+2	Ramiro Calvo	3/2012
8 - Mario Moncada	7a+	20m	8+2	E. Depetris, R. Calvo	3/2012
9 - Cuarzo	7a	20m	8+2	E. Depetris, R. Calvo	3/2012
10 - Sofía	6b	20m	7+2	E. Depetris, R. Calvo	3/2012
11 - La cumbia de la buitrera	8a	30m	11+2	Martial Dumas	3/2012
12 - Resistance!	8b	30m	13+2	Aymeric Clouet	3/2012
13 - Mediacratia	7b	30m	11+2	Nicolas Glée	3/2012
14 - Les Yeux qui piquent	7c/+	35m	15+2	Nicolas Glée	3/2012


7b
4+
1
6b
7a
7c
2
3
4
7a
5
7
7a
7a+
8b
6c
6
8
9
10
8a
8b
7b
7c/+
11
12
13
14

25 SECTOR LA CALAVERA

El sector se encuentra en el lado derecho del cañadón. Desde "La Olita" continuar caminando 450 metros hacia el fondo del cañadón. Luego de una curva del arroyo el cañón se abre hacia la derecha y se puede observar una gran cueva, el sector comienza en las grandes placas a la izquierda de la cueva y encontraremos la entrada a un cañón lateral que se llama el "Cañón de la Calavera". Su nombre fue dado debido a la curiosa formación en la roca que se asemeja a una calavera.

This sector is placed on the right side of the canyon. From La Olita, keep walking about 450 meters towards the bottom of the canyon. After a turn of the creek, the canyon opens up to the right, and you can notice a big cave, the sector begins at the big vertical faces to the left of the cave. We'll find the entrance to a sideway canyon called La Calavera. It's called after it's shape resembling a skull.

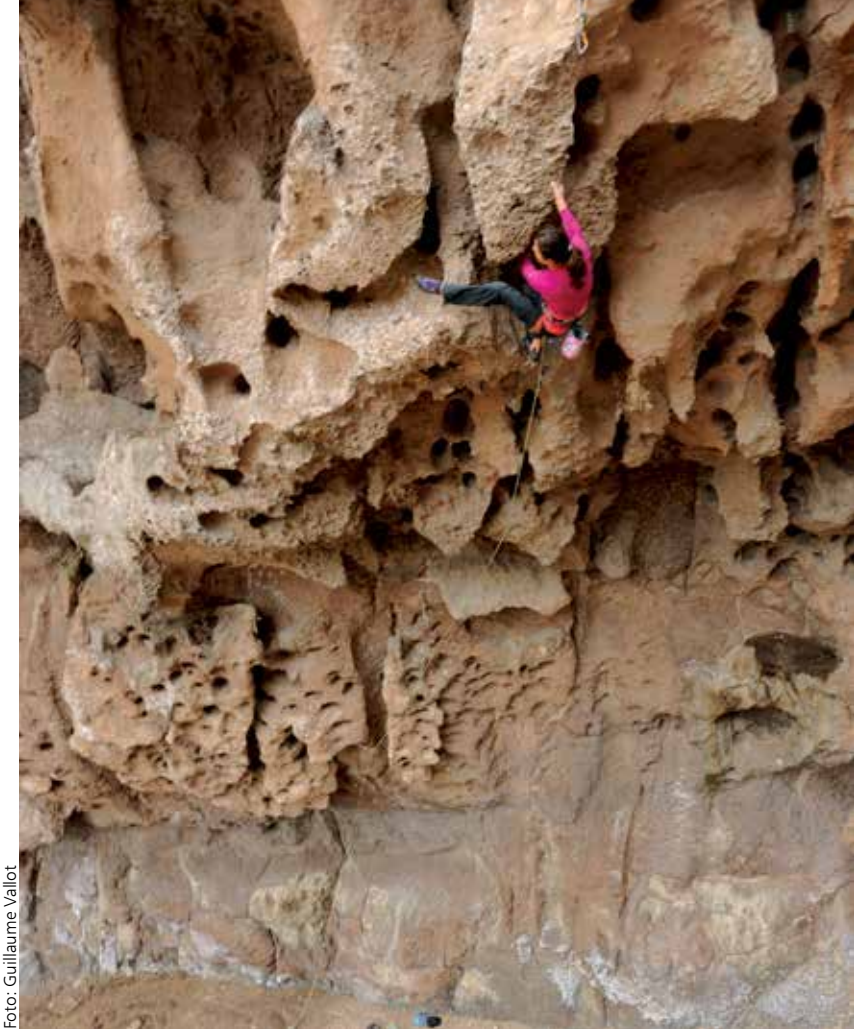


Foto: Guillaume Vallot

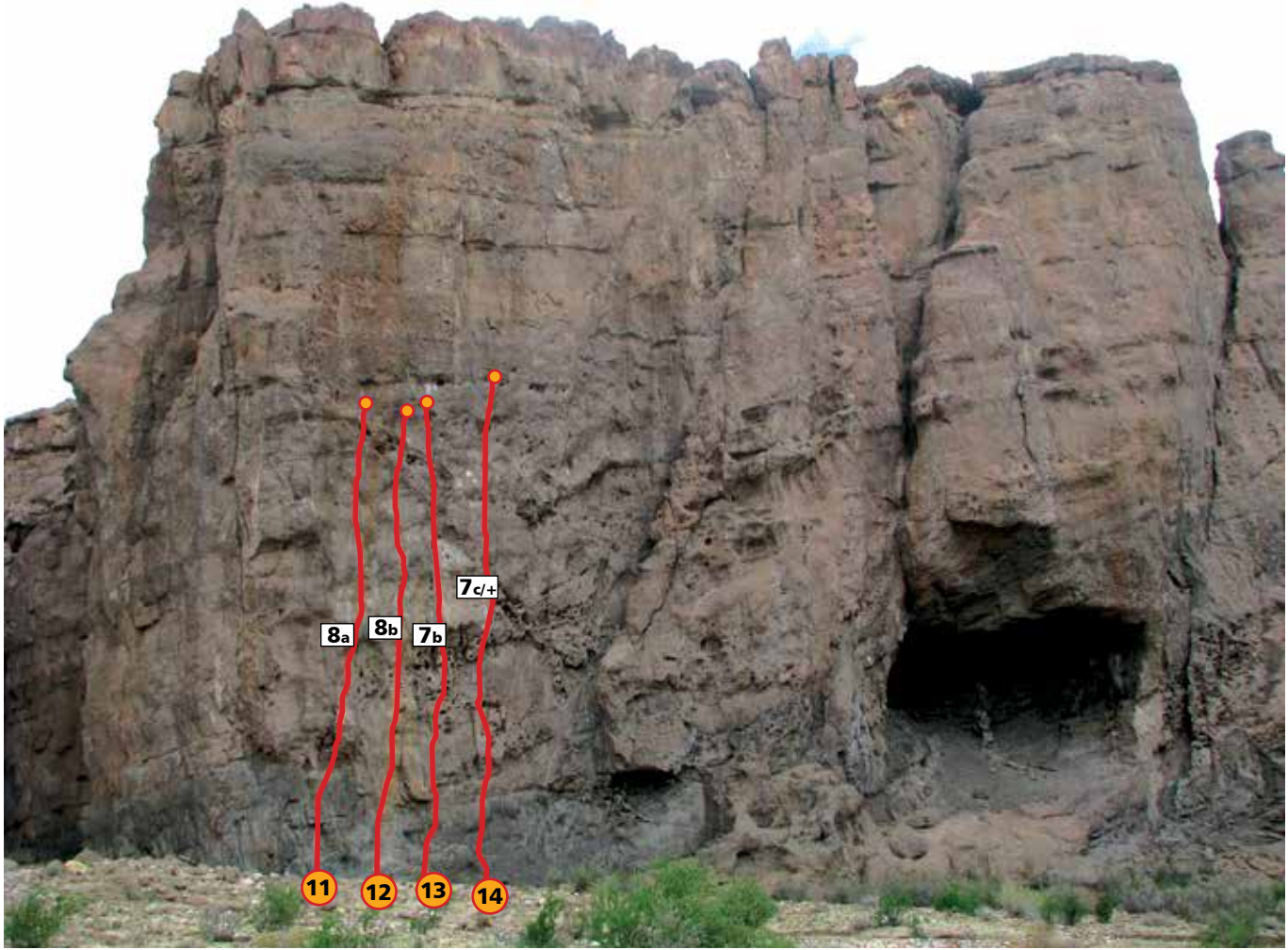
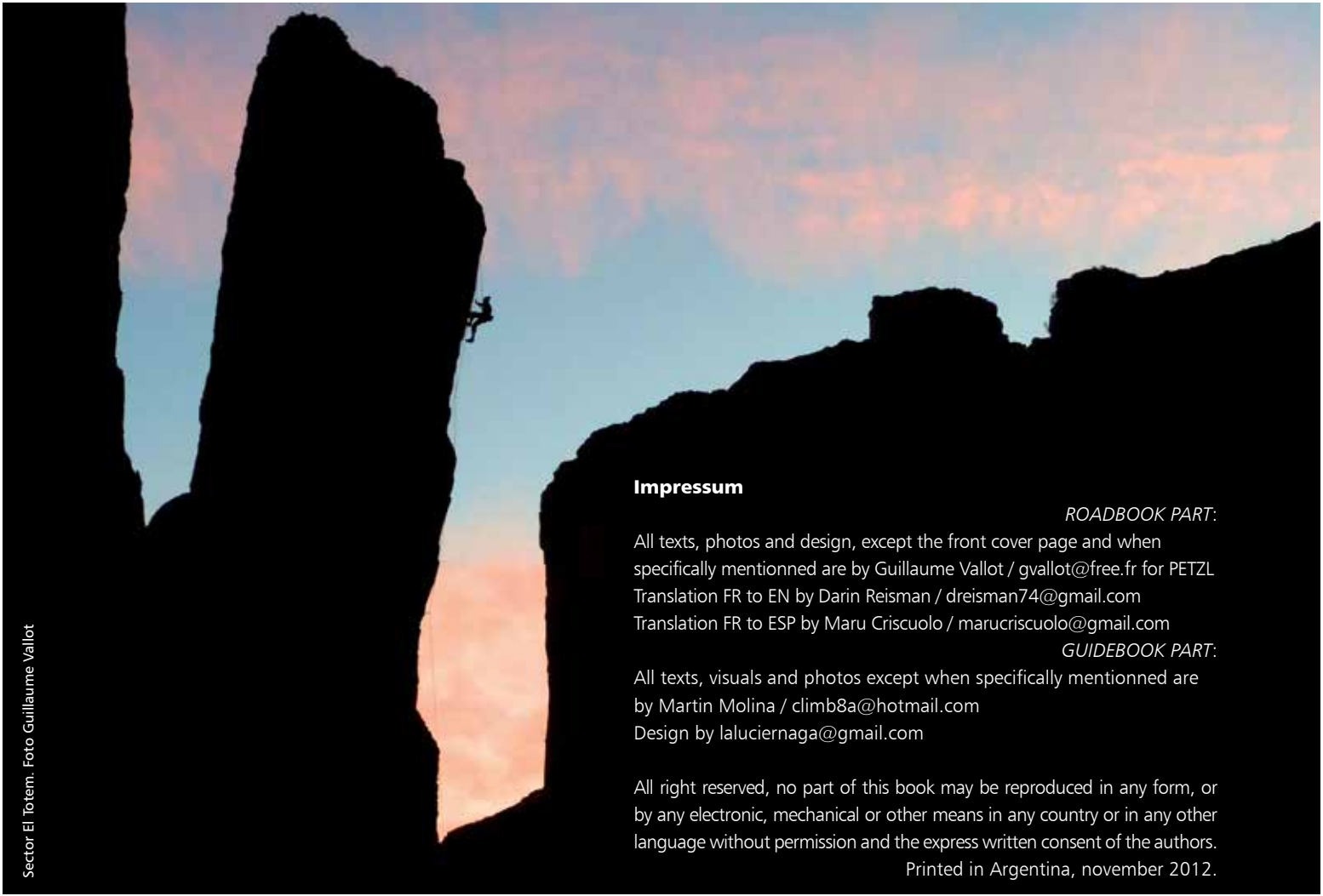


Foto: Guillaume Vallot



Sector El Totem. Foto Guillaume Vallot

Impressum

ROADBOOK PART:

All texts, photos and design, except the front cover page and when specifically mentionned are by Guillaume Vallot / gvallot@free.fr for PETZL
Translation FR to EN by Darin Reisman / dreisman74@gmail.com
Translation FR to ESP by Maru Criscuolo / marucriscuolo@gmail.com

GUIDEBOOK PART:

All texts, visuals and photos except when specifically mentionned are by Martin Molina / climb8a@hotmail.com
Design by laluciernaga@gmail.com

All right reserved, no part of this book may be reproduced in any form, or by any electronic, mechanical or other means in any country or in any other language without permission and the express written consent of the authors.

Printed in Argentina, november 2012.